

第21回 ケルンマラソン



2017年10月1日（日）

レジストレーション（English）

<https://koeln-marathon.de>

レジストレーション（日本語）

<https://www.sportsentry.ne.jp/event/t/67691>

Facebook ケルンマラソン日本語情報

<https://www.facebook.com/koeln.marathon.japan>

**高低差 14 メートルの高速コースの大会記録は、2時間7分34秒！
100パーセント情熱あふれる、感動のレース！**

The myth is still alive～ケルンマラソンの魅力

世界中で数多くのシティーマラソンが開催されていますが、その中でもドイツ、ケルンマラソンはとてユニークなレースと言えます。

超エリートランナー、一般市民、初心者ランナー、世界各国のランナーによるカーニバル、ランニングフェスティバルです！ケルンの街中がが色鮮やかに、そして沿道では観衆が情熱的にランナーに声援を送り続けます。コース上で、あなたの名前を呼ぶ声を何度も聞くことでしょうか！これは、あなたが人生で経験すべきことの一つです！

ケルンのハイライトとハートフルな観衆はこの目を忘れられない目にしてくれるでしょう！

沿道の観衆の応援の力はあなたの背をゴールまで押してくれます。

トップエリート選手、野心的な市民ランナー、初心者ランナーでもその応援は同じように途切れることはありません。

ルドルフプラッツの観衆はツール・ド・フランスでラルプ・デュエズでの光景に匹敵します！

「世界で最も美しい街」のマラソンへ是非お越し下さい！私たちの街ケルンのランドマーク、ケ

ルン大聖堂での壮観なフィニッシュでは、ポジティブな感情がすべて溢れ出て来ることでしょう。歓喜と達成感で湧き出す涙、長いレースを乗り越えた充実感は格別です。あなたはそれを本当に誇りに思うはずです！

Quotations～参加者の言葉

Maxi G. ケルン出身, 26 歳

「それは私の初めてのマラソンでした。そしてそれは驚くべく感動でした！すべてがよくオーガナイズされていて、とても楽しむ事が出来ました。すごく疲れたけど、いつでもまた走りたいと思います！」

Normen E. ブラウンシュバイク出身, 44 歳

「ケルンマラソンは私の 8 回目のマラソンでした。そして、それはそれまでの私の走ったマラソンでベストな一つだったと言えます。エキスポに始まり、スタートエリア、給水ポイント、ゴールエリア及びケイタリングエリアに至り、オーガニゼーションの仕事は素晴らしかったです。関係者のみなさんと沿道で応援して下さった皆さんに心から感謝しています！彼らの声援はファンタスティックでした！」

Jan-Philipp R. ケルン出身, 40 歳

「ケルンマラソンの雰囲気はとてもユニークです。地元の人々はこの日をいかに楽しむか、この日をいかにカーニバルのようなストリートパーティーにするかを心得ているんです！」

Ute Sch. ハンブルグ出身, 55 歳

「私の初めてのこのマラソンは、私にとって、単なるスポーツチャレンジではなく、私の人生において、また私の精神的な境界線、可能性を進展させるためのチャレンジでもありました。そして今、私のその可能性は大きく広がりました。来年のケルンマラソンも、必ず走ります！」

Competition rules～競技ルール

私たちのレース RheinEnergieMarathon Cologne は Deutscher Leichtathletik-Verband (DLV) e. V. と [International Association of Athletics Federation \(IAAF\)](#) のレギュレーションにより企画・運営されています。

年齢別クラス:

18-19 歳

20-29 歳

30-34 歳

35-39 歳

40-44 歳

45-49 歳

50-54 歳

55-59 歳

60-64 歳

65-69 歳

70-74 歳
75-79 歳
80 歳以上

カテゴリーは生年月日にて分類され、男女別にも記録されます。
記録はネットタイムとなります。

年齢制限は 18 歳以上であること（1998 年以前生まれ）と、オフィシャルゼッケンと計測チップを所有していること。

14,999 名のランナーがあなたと一緒にスタートします。

制限時間は 6 時間。

これに間に合わないと思なされるランナーは、バスにてゴールエリアに送迎されますことを予めご了承ください。

ケルン市のガイドラインに従い、コースは決められた時間にマラソンのための交通規制が再び解除されます。

コースマップ

<https://koeln-marathon.de/wp-content/uploads/Final-Strecke.pdf>

エントリーフィー 申し込み時期により割引があります。

申し込み期間

2017 年 1 月 1 日～3 月 31 日迄	75 ユーロ
2017 年 4 月 1 日～6 月 30 日迄	85 ユーロ
2017 年 7 月 1 日～9 月 13 日迄	95 ユーロ
2017 年 9 月 14 日～9 月 24 日迄 + エキスポにて	111 ユーロ

Starting times and blocks – スタート時間とスタートブロック

スタート時間 (変更される場合あり)

8:30 a. m. ハーフマラソン

スタートブロック RED, BLUE, YELLOW, ORANGE, GREEN

10:00 a. m. マラソン及びスクールマラソン、リレーマラソン

スタートブロック RED, GREEN (スクールマラソン), BLUE, YELLOW, ORANGE (リレーマラソン)

レジストレーションの際の申請タイムに従い、スタート位置は分類されています。

スタートは、Opladener Strasse に位置しています。Ottoplatz/Bahnhof Deutz の横です。

あなたのタイムは [Mika timing](#) 社のチップ (RealTime ChampionChip) にて計測されます。

Chronometry～計測チップについて

あなたはオフィシャルタイムを得るために、チップを必ず着する必要があります。もしもチップを所有していない場合は、購入かレンタルをすることが出来ます。レジストレーションの際にご希望により、購入もしくはレンタルフィーをチャージします。

ドイツの銀行口座をお持ちでSEPA 経由にてお支払いが可能な方は、レジストレーションの際に、規約条件に同意の上、その情報をご登録していただくことになります。

この場合、一人につき6ユーロにてチップのレンタルを受け付けます。

万が一、このチップがレース当日の午後5時までに返済されない場合は、購入の扱いになり、アカウントより25ユーロが後日引き落としされます。

ご購入のチップは別のレースでも利用して頂くことが出来ます（各大会にて確認要）

ドイツの銀行口座をお持ちでない方は、レース日のみ使用可能なレンタルチップを10ユーロにてお申し込みください。このチップはこの回のケルンマラソンのみで使用出来ます。

計測用のチャンピオンチップはシューズの紐にしっかりと着用して下さい。

コースを外れずに走ることで、計測マットを正確に通過して下さい。インターバルタイムが欠けてしまうことで、失格になる場合があります。

Medal and certificate – 完走メダルと証明書

ゴール直後に、あなたのパフォーマンスを讃える、完走メダルが授与されます！この瞬間をも楽しんでください！

正式なものが発行される前に、アンオフィシャルな仮のあなたの成績を、インターネット上で検索して頂くことが出来ます。あなたの正式なタイム、順位を含むオフィシャル証明書は、レース約1週間後以降にウェブサイトで確認して、ダウンロードして頂くことが出来ます。

注意: オフィシャル結果が出るまでの間に順位が変動する場合があります。

Kit bag and shuttle bus～キットバッグとシャトルバス

Kit bag のドロップオフ（荷物預かり所）はマラソン、ハーフマラソン共に、スタートエリアの Cologne-Deutz にあります。

ゼッケン番号順に区分されたシャトルトラックが Mindener Strasse/Auenweg と Hohenzollernbruecke（ホーヘンツォレアン橋）付近に並んでいます。

荷物を預ける方は、指定の Kit bag に入れ、スタート時間を配慮しながら、遅くとも15分前までには必ずゼッケン番号により区分されたトラックに預けるようにして下さい。

あなたの Kit bag はこのシャトルトラックにてゴールエリアに届けられます。

ゴール後、預けたこの Kit bag をゼッケン番号の記載のあるテントにて、4時まで引き取るようにして下さい。

重要: 私たちはセキュリティー上の都合で、オフィシャルの Kit bag の荷物のみお預かりが可能です。いかなる理由でも、その他の荷物は預かることが出来ませんので、予めご理解ご了承頂きますようよろしくお願いいたします。

万が一、レース日にあなたの荷物を受け取ることが出来なかった場合、2016年10月10日から24日までの間にケルンマラソン事務局にお越しください。

Disqualification – 違反行為及び失格について

私たちのレースは、IAAF と Deutscher Leichtathletik-Verband (DLV) のガイドライン、規定に従い企画・運営されています。

以下のような違反行為は厳しく取り締まられ、失格と見なされます：

- 正式なゼッケン及びチップなしでのスタート
- 複数のチップ着用でのスタート
- 正規のブロック前方からのスタート（チップにてモニターされます）
- インターバルタイム欠如（計測マットを通過しない場合などに起こる）
- スポンサーバーなどが見えないようになるなどのゼッケンの変更、変形
- ゼッケン及びチップの譲渡
- コース離脱、ショートカットなど、決められたコースを外れた場合
- 制限時間を超えた場合
- 出場資格年齢を下回る場合
- ベビーバギー、ベビージョガーなどの使用
- ペットなど動物と一緒に走る
- テクニカルデバイスの持ち込み及び使用
- バイク、インラインスケートなどでの併走
- ドーピング
- DLV 及び IAAF の競技ルールに対する違反行為

After run party in the “ReissDorf” ～アフターパーティー&ミーティング

レース後は、家族や仲間たちと “ReissDorf” にて合流し、ケルン名物の美味しい Koelsch ビールやその他の飲み物、食べ物を楽しんで下さい。“ReissDorf” は、Neumarkt に位置しています。

ゼッケンに、Reissdorf Koelsch beer もしくは、ノンアルコールビールのフリークーポンがついております。各種ケイタリングサービスの他に、Neumarkt にて、メダル刻印も行っています。この申し込みはレジストレーションの際に行っていますが、もしもこれにお申し込みでない場合は、当日、Neumarkt の Information ポイントにて、Voucher（バウチャー）をお求め下さい。

Award ceremonies～アワードセレモニー

男女ともにもっとも速かった上位3位までの選手及び、ケルン市民のチャンピオンらが彼らのゴール直後にフィニッシュエリアの、特設ステージにて表彰されます。また、年齢別と特別優秀選手には、約4週間後にメールにて別途アワードをお送り致します。

Pictures ～マラソンフォト

Marathon-Photos.com はケルンマラソンのオフィシャルフォトパートナーです。こちらのウェブサイトよりケルンマラソンでの皆さんの写真をご観覧、ご購入頂くことが出来ます。写真がオンライン上にアップされ次第、あなたの写真が掲載されているサイトへのダイレクトリンクがメールにて知らされます。写真は、一枚から購入ができ、パッケージフォトや、タイムが証明書がプリントされたフォトなどの商品もあります。より良い写真を撮ってもらうために、ゼッケンは胸の前の見えやすいところに着用するようにして下さい。

Medal engraving～メダル刻印

Neumarktにてあなたのタイムはメダルに刻印されます。事前にお申し込みいただいている場合は、ゼッケンにクーポンがついています。事前にメダル刻印をお申し込みされていない場合は、現地Neumarktのマーチャンダイズ（関連商品ショップ）にてクーポンをご購入下さい。

Medical assistance～メディカルアシスタンス

スタートエリア、ゴールエリア及び、コースのいたるところに [ASB \(Arbeiter-Samariter-Bund\) Koeln e. V.](#)の医師団とメディカルサービスとを配置しています。彼らはスポーツにおける怪我や過労による症状に適切な対応をし皆さまをサポート致します。お怪我をされている場合、ご自身の健康に少しでも不安がある時はくれぐれも無理をされない、スタートをされないようお願い申し上げます。

Merchandising～マーチャンダイズ

ハイクオリティーのマラソンTシャツの他にもケルンマラソンのグッズやお土産商品をマラソンエキスポ [Running.EXPO](#) と Neumarkt のフィニッシュエリアで、Kit bag 預かりテントの横のマーチャンダイズショップにてご購入いただけます。またこれらの商品は在庫限りですが、マラソン後もオンラインショップ [web shop](#) でもご購入頂けます。完走者にはケルンマラソンコースがプリントされた Koelsch ビールのグラスがプレゼントされます。

Late entries ～直前エントリー

マラソンの直前エントリーは2016年9月30日と10月1日開催の [Running.EXPO](#)にて可能です（スクールマラソン以外すべてのカテゴリー）エキスポ内のヘルプデスクにてお申し込み下さい。この場合のお支払いは現金かクレジットカードで対応致します。定員になり次第締め切ります。

Return of rental chips～レンタルチップの返却

計測用チップをレンタルされた場合はこれをレース当日の5時までに指定の場所に返却する必要があります。この返却場所はドイツ語で“Chiprueckgabe”と表示されています。

Donation mat～チャリティープログラム

毎年、私たちは以下のチャリティープロジェクトをサポートしています。

[RTL foundation we support kids \(RTL Stiftung Wir helfen Kinder\)](#)

寄付の方法: この寄付の為に設置された Donation Mat (計測マット)の上を通過するだけです。この特設の Donation mat を通過した方は、寄付の意思があるとし、ご登録戴いているお支払いアカウントより3ユーロをチャージさせていただきます。

この Donation mat は分かりやすく印してありますので、これにご協力いただける方のみこのマットを通過して下さい。

Bib numbers～ゼッケン

ゼッケンは現地でプリントします: エキスポのカウンターにてあなたの目の前でプリントいたします! スタートブロックやお申し込みの商品のクーポンがゼッケンにプリントされるかも合わせてその場でご確認頂けます。

エントリー証明書 (*confirmation of participation*) をプリントアウトして必ずエキスポにご持参下さい。またスマートフォン、PassbookなどでQコードを提示することも出来ます。

各自 (マラソン及びハーフマラソンランナー) カウンターでゼッケンの入ったパッケージを受け取って下さい。チップの所有者のみ、別に設置された DIY (do-it-yourself) カウンターにて、ご自身で速やかにこの作業を行うことが出来ます。

リレーマラソンとキッズランのゼッケン受け取りカウンターは別に設置されています。

Jubilees メンバーは Jubilee Lounge で受け取ってください。

Changing tents | showers | massage～更衣室・シャワー・マッサージ

Kit bag 預かり所のテントの横、 Gereonstrasse に男女別に分けられた更衣テントとシャワーコンテナが設置されています。またこのエリアでマッサージサービスも用意されています。

Post-finish refreshment area～フィニッシュエリアサービス

フィニッシュエリア付近に REWE Group refreshment village が設置されます。これは、“gourmets’ paradise (グルメパラダイス)” と呼ばれ、皆さんに素晴らしい食事、スナック、ドリンクをご提供させていただき、ご満足頂いています。これは私たちのとてもユニークで自慢のサービスの一つです! マラソンのあとも引き続きお楽しみ下さい!

大会申込み規約 お申し込み時に以下の条件に同意して頂いたものとみなします

- ・私は、心疾患・疾病等なく、健康に留意し、事前に医師のチェックを受け、十分なトレーニングをして大会に臨むこと、傷病、事故、紛失等に対し、自己の責任において大会に参加致します。
- ・大会参加条件は、マラソンは18歳以上、ハーフマラソンは16歳、リレーは14歳以上の健康なランナーに該当することを承知しています。
- ・テロの驚異、火災、地震・風水害・降雪・事件・疾病等、主催者の責によらない事由び、大会す開催縮小・中止となった場合、参加料の返金す不可であることを承知しています。
- ・私は、大会開催中の損害、所有物紛失に関し、主催者の責任を免除し、障害賠償等の請求を行いません。
- ・主催者は下記の事項において一切の責任負えない事を承知しています。

疾病及びその他の事故(応急処置を除く)

紛失及び毀損

公共交通機関及び道路事情等による遅刻

- ・主催者が個人情報の重要性を認識し、個人情報の保護に関する法律及び関連法令等を遵守し、主催者の個人情報保護方針に基づいた、大会参加者へのサービス及び安全の向上を目的とした理由で個人情報の取り扱いをすることを承諾しています。参加案内の送付、記録通知、関連情報の通知、大会協賛・協力・関係団体からの情報提供、記録発表(ランキング等)、保険、診療などに、氏名、性別、生年月日、年齢、住所、電話番号、携帯電話番号、メールアドレス、国籍、緊急連絡先氏名・電話番号・本人との関係、記録、位置情報などが、この個人情報に該当する事を承知しています。
- ・大会の映像・写真・記事・記録等が新聞・テレビ・ラジオ・雑誌・インターネット・ソーシャルメディア・ポスター・パンフレット等に報道・掲載・利用されることを承諾します。
- ・また、その掲載権・使用権は主催者に属する事に同意します。
- ・氏名、年齢の虚偽申告、申込者本人以外の出場(代理出走)はいたしません。
- ・ゼッケンに記載されているスポンサー名は常に見えている状態でなければならない事を承諾しています。
- ・主催者により参加者の個人情報をコンピュータシステムにて取り扱われることを承諾しています。
- ・本大会は国内ドイツ・ケルンの関連するすべての法律を遵守し、実施されることを承知しています。

※オフィシャルサイトよりお申し込みの場合は、その際に万が一のキャンセル時に備えて、保険に入ることが出来ます。保険料は、フルマラソン、ハーフマラソン共に、7.9ユーロです。締め切り後は9.9ユーロになります。病気や事故、失業などの理由でキャンセルをしたい場合に適用が出来ます。大会サイドのキャンセルには適用されませんので予めご了承下さい。詳しくはこちらにお問い合わせ下さい。

HanseMercur Reiseversicherung AG

Abt. RLK/Leistung

Siegfried-Wedells-Platz 1 20354 Hamburg

※オフィシャルサイト以外(エントリー代行システム/スポーツエントリー等)経由でのお申し込みのキャンセルについては、各代行業社にお問い合わせ下さい。

※大会要項中の時間表記は予定であり、安全への配慮を優先させて頂くため変更になる場合があります。各自最新情報はオフィシャルウェブサイトびち確認下さい。



Koeln Marathon Veranstaltungs- und Werbe GmbH

Sportpark Muengersdorf / Radstadion Peter-Guenther-Weg 50933 Koeln

電話問い合わせ: +49 221 33 77 73-11 (月-木 9:00 から 13:00 まで)

ファックス: +49 221 33 77 73-10

お問い合わせメールアドレス (English): info@koeln-marathon.de

ウェブサイト: <https://koeln-marathon.de>